First Alert®

Manual del usuario

No-recargable chemical seco extintor de incendios

Se muestra con soporte plástico

Se muestra con soporte metálico

Tested to ANSI/UL 711 ANSI/UL 299

Modelo FE1A10GNR

M08-0137-006 **M** 06/09

¡IMPORTANTE!
Lea cuidadosamente y conserve estas instrucciones.

El manual del usuario contiene información importante sobre el funcionamiento del extintor de incendios. Si se va a instalar esta unidad para que la usen otras personas, deje el manual o una copia de éste con los usuarios.

Lea atentamente la etiqueta del extintor y todo el manual del usuario antes de instalar o usar la unidad. Cerciórese de que todos en su casa estén totalmente familiarizados con el funcionamiento del extintor, y repase regularmente las instrucciones. En una emergencia no tendrá tiempo de leer las instrucciones.

© 2009 BRK Brands, Inc. Todos los derechos reservados.
Distribuido por BRK Brands, Inc.
3901 Liberty Street Road, Aurora, IL 60504-8122
Servicios del consumidor: (800) 323-9005 • www.firstalert.com

Gracias por adquirir First Alert® para satisfacer sus necesidades de extintores. Ha comprado un extintor de alta calidad diseñado para protegerlo a usted y a su familia en caso de peligro de incendio.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EXTINTORES DE INCENDIOS

NOTA: Cerciórese de que el extintor esté clasificado para combatir el tipo de incendio que más probabilidades tenga de originarse en el área donde se va a instalar. Siempre instale un extintor en la cocina, ya que ahí se producen la mayoría de los incendios. Para brindar mayor protección, se deben instalar unidades adicionales en áreas de servicios y demás habitaciones usadas frecuentemente por la familia.

Los extintores se clasifican según el tipo de incendio. El sistema de clasificación A, B y C define los tipos de materiales combustibles que cada extintor es capaz de combatir. Los números delante de las letras A, B, o C indican la clasificación según la magnitud del incendio que puede apagar el extintor. Usar un extintor incorrecto puede causar incluso más daño. ¡Cerciórese de conocer cabalmente el tipo de extintor que debe usar según el tipo de incendio!

Clase A: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de madera, papel, género, goma y algunos plásticos.

Clase B: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de grasa, aceite, gasolina, kerosene y otros líquidos inflamables.

Clase C: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de equipos eléctricos bajo tensión.

FE1A10GNR clasificado para combatir incendios **clase 1-A:10-B:C.**

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O USAR EL EXTINTOR!

⚠¡PELIGRO!

- **Este extintor está diseñado para combatir incendios recién iniciados y que sean lo suficientemente pequeños para apagarlos en forma segura. No sirve para combatir incendios grandes que arden fuera de control. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 2 metros (6 pies) de distancia, no intente apagarlo por sí mismo. Avise a los demás, abandone el inmueble y llame a los bomberos desde fuera del edificio. El intentar combatir un incendio grande por sí mismo puede causar lesiones graves o la muerte.**
- **Nunca perfore ni queme un extintor de incendios. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.**
- **Nunca instale este extintor cerca de un motor, cocina, estufa u otra fuente de calor. El extintor está presurizado y podría reventar o explotar si se expone a temperaturas superiores a 66° C (150° F).**

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Este extintor contiene polvo químico seco. El agente/polvo químico no es tóxico, pero puede irritar la piel. Evite respirar el polvo al usar la unidad. Siempre ventile el área después de usarla.**

DÓNDE INSTALAR EL EXTINTOR

Un extintor se debe montar:

- **Cerca, pero no sobre ni en el interior de una fuente potencial de calor y/o incendio, como un horno o cocina.**
- **En un lugar de fácil acceso, cerca de una ruta de salida o escape de la habitación.**
- **En una ubicación práctica, despejada y a 1,06 a 1,52 metros (3 1/2 a 5 pies) del suelo.**
- **Coloque el extintor lo suficientemente alto para que quede fuera del alcance de los niños pequeños.**
- **En una superficie limpia y seca donde la temperatura no supere los 49˚ C (120˚ F) ni sea inferior a –40˚ C (–40˚ F).**

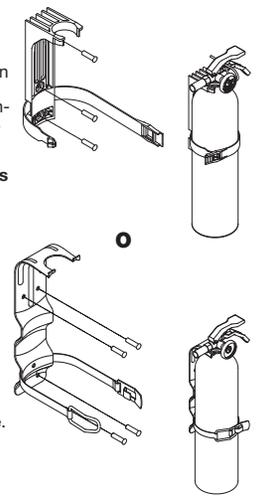
CÓMO INSTALAR EL EXTINTOR

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **No monte el extintor en paredes de yeso sin el soporte adecuado. Use pernos o tornillos resistentes para montar el soporte firmemente en una superficie de madera o metal que pueda resistir su peso, como por ejemplo un poste de tabique. Es importante montar el extintor en forma segura para poder retirarlo rápida y fácilmente durante una emergencia. Además, si el extintor no queda bien instalado, podría caer y dañarse o herir a alguna persona.**
- **¡NO ROMPA EL SELLO DE SEGURIDAD! El sello impide que el extintor se descargue accidentalmente. Rompa el sello sólo en una emergencia antes de usar el extintor.**

CÓMO INSTALAR EL SOPORTE DE MONTAJE EN UNA PARED

1. El extintor cuenta con un soporte para montaje en la pared.
2. Instale el soporte de montaje en un poste de madera u otra superficie sólida que resista el peso del extintor mediante los tornillos o pernos que adquirió.
   NOTA: Debido a la variedad en los tipos de superficie, **los tornillos de montaje no se incluyen.** Use tornillos o pernos especialmente diseñados para la superficie en la cual montará el extintor. En la etiqueta del extintor encontrará el peso máximo de la unidad. El tornillo de montaje debe ser del tipo de cabeza plana #8 sobre tornillos de cabeza redonda con arandelas planas #8.
3. Después de instalar el soporte de montaje, coloque el extintor en el soporte con la etiqueta hacia afuera para poder leerla fácilmente. Enrolle la banda del soporte alrededor del cilindro y trabe la hebilla.



o

COMO INSTALAR EL SOPORTE DE MONTAJE EN UNA EMBARCACIÓN

Según la norma No. 302 de la NFPA (Norma de protección contra incendios para embarcaciones motorizadas comerciales y de excursión):

- La embarcacion deben contar con extintores portátiles ubicados en lugares de fácil acceso. Los extintores deben asegurarse con soportes especiales para embarcaciones a fin de poder liberarlos inmediatamente.
- En la embarcacion, los cilindros con agentes extintores se deben montar a una distancia mínima de 5 cm (2 pulg.) sobre superficies mojadas o húmedas a fin de reducir el riesgo de oxidación.

CÓMO REVISAR E INSPECCIONAR EL EXTINTOR

⚠¡ADVERTENCIA!

- **NO VERIFIQUE LA PRESIÓN NI PRUEBE EL EXTINTO APRETANDO LA PALANCA, NI SIQUIERA BREVEMENTE. UNA VEZ USADO, EL EXTINTOR PERDERÁ PRESIÓN GRADUALMENTE Y NO ESTARÁ LO SUFICIENTEMENTE CARGADO PARA USARLO DURANTE UNA EMERGENCIA.**
- **¡Descargue completamente el contenido de la unidad antes de desecharla!**

1. Revise el extintor una vez por semana. Retire el extintor del soporte de montaje y revise el manómetro. Si la aguja amarilla está en el área VERDE, el extintor está correctamente presurizado y listo para usarse. **Si la aguja está en el área ROJA, el extintor ha perdido presión y debe reemplazarse.**
2. Revise si hay señales de daños o uso indebido. Cerciórese de que todavía se pueda leer el texto de la etiqueta. Revise cuidadosamente la superficie del extintor por si presenta óxido. La formación de óxido se puede evitar limpiando el extintor cada vez que se moje o ensucie. Si detecta óxido durante la vigencia de la garantía, devuelva la unidad a First Alert® (consulte la información sobre la garantía limitada al final de este manual).
3. Cerciórese de que el indicador de manipulación indebida ("sello de seguridad") aún esté intacto y cerciórese de que la boquilla esté limpia y sin obstruir.
4. Vuelva a colocar el extintor en el soporte de montaje una vez que haya terminado de revisarlo.

¡IMPORTANTE!

Para obtener mayor información sobre los extintores de incendio, consulte la norma No. 10 "Portable Fire Extinguishers" (Extintores de incendio portátiles) de la NFPA disponible escribiendo a la asociación de protección contra incendios: National Fire Protection Association, Inc., Batterymarch Park, Quincy, MA 02169, EE.UU.

CÓMO USAR EL EXTINTOR EN UNA EMERGENCIA DE INCENDIO

⚠¡PELIGRO!

- **Cerciórese de que el extintor se pueda usar en forma segura y eficaz para combatir el incendio pequeño en cuestión. Siempre tenga el máximo de precaución al combatir un incendio. Combata el fuego sólo donde haya una ruta de salida despejada a fin de escapar rápidamente si el fuego aumenta.**

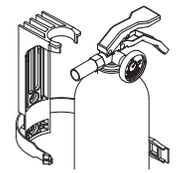
⚠¡ADVERTENCIA!

- **Evite respirar el humo y las emanaciones calientes; permanezca cerca del suelo si es necesario. Los materiales en combustión liberan emanaciones tóxicas, las cuales pueden causar lesiones graves o la muerte.**

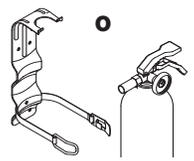
⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Permanezca siempre bien alejado del fuego, cerca de la salida, y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de escape. Si se acerca demasiado, corre el riesgo de quemarse o ser alcanzado por materiales que salpican como la grasa. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 2 metros (6 pies) de distancia, NO intente apagarlo por sí mismo. Abandone el lugar y llame a los bomberos inmediatamente.**
- **En caso de incendios en la cocina, intente apagar inmediatamente los quemadores. Si no puede acercarse a los controles del horno o de las hornillas o quemadores en forma segura, apáguelos después de extinguir el fuego.**
- **Combata el fuego en una posición contra el viento con la espalda hacia cualquier corriente fuerte de aire. Combatir el fuego cuando el viento sopla hacia su cuerpo puede causar quemaduras o lesiones graves.**

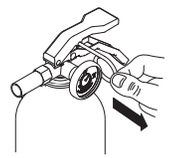
PARA COMBATIR EL INCENDIO



o



Retire el extintor del soporte



Rompa el Sello de Seguridad

Presione la palanca y mantenerla apretada para descargar el polvo. Rocíe de lado a lado.

1. Retire el extintor del soporte de montaje.
2. Sostenga firmemente el extintor con la boquilla apuntando en dirección contraria a usted. Tire del pasador para romper el sello de seguridad. No se podrá apretar la palanca sino hasta que se haya retirado el sello.
3. Permanezca a 2 metros (6 pies) del fuego y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de salida.
4. Sostenga verticalmente el extintor y dirija la boquilla hacia la base del fuego.
5. Presione la palanca y mantenerla apretada para descargar el polvo.
6. Rocíe el contenido sobre la base del material en combustión con movimientos rápidos de lado a lado. (Retroceda si el rocío dispersa el fuego.)
7. Avance lentamente hacia el fuego a medida que el rocío empuja el fuego hacia atrás. Mantenga en todo momento una distancia de 2 metros (6 pies) entre usted y las llamas más cercanas.
8. Descargue completamente el contenido del extintor y cerciórese de que el fuego esté completamente apagado. Los rebrotes son comunes en los incendios.
9. En caso de incendios en la cocina, intente apagar inmediatamente las hornillas o quemadores si es posible, o apenas sea seguro.
10. Si cree que el fuego se originó por un desperfecto eléctrico, desconecte la energía eléctrica si es posible, sin obstruir su ruta de escape. No toque ningún cable ni artefacto eléctrico.
11. Tras descargar el contenido del extintor abandone el inmueble y cierre todas las puertas.

DESPUÉS DE QUE EL INCENDIO SE HAYA APAGADO

⚠¡PELIGRO!

No conecte la energía eléctrica ni enchufe ningún artefacto sino hasta que se haya limpiado completamente el área. Es muy importante retirar el polvo de los equipos eléctricos después de un incendio. Si el polvo se moja, puede conducir electricidad (es por esta razón que puede ser peligroso usar un extintor de agentes químicos secos en equipos eléctricos mojados). Esto puede empeorar un problema de fuga eléctrica, dañar el aislamiento del equipo o crear un peligro de descarga eléctrica.

Si el incendio se originó en una cocina:

- Cerciórese de que todas las hornillas o quemadores estén apagados.
- Limpie completamente el polvo antes de usar la cocina o el horno. Consulte la sección "Cómo realizar la limpieza tras usar un extintor de incendios". Ventile completamente el área.

Continúa...

Después de que el incendio se haya apagado, continuación

Si cree que el incendio se originó por un desperfecto eléctrico:

- Desconecte la energía eléctrica si es posible, y no toque ningún cable ni artefacto eléctrico.
- Abandone el inmueble y cierre todas las puertas. Llame a los bomberos y deje que revisen el lugar. Ventile completamente el área una vez que los bomberos hayan asegurado que se puede volver a ingresar al inmueble.
- Solicite a un electricista calificado que revise el sistema eléctrico. No conecte la energía eléctrica ni enchufe ningún equipo eléctrico sino hasta que se haya efectuado la revisión.

CÓMO REALIZAR LA LIMPIEZA TRAS USAR UN EXTINTOR DE INCENDIOS

Nota: El rocío de polvo del extintor se puede esparcir por una amplia área y puede manchar la tapicería, alfombras y paredes.

- Barra/aspire la mayor cantidad de polvo posible. Luego use un paño húmedo para eliminar el resto del agente.
- Si tiene dudas sobre cómo limpiar un artefacto que haya entrado en contacto con el agente, comuníquese con el fabricante de la unidad.

SI EL EXTINTOR REQUIERE MANTENIMIENTO

Este extintor es un dispositivo desechable NO recargable.

⚠¡PRECAUCIÓN!

Por ningún motivo intente dar mantenimiento o reparar el extintor. No retire el conjunto de la boquilla o válvula. Ésta es una unidad presurizada que puede causar graves lesiones si se manipula indebidamente.

Si el extintor presenta problemas y la garantía aún está vigente, consulte la sección "Cómo obtener servicio de garantía" en la garantía limitada.

CÓMO DESECHAR UN EXTINTOR USADO

Descargue totalmente el extintor a la intemperie, colocándolo en posición invertida y pulsando el gatillo. Deseche la unidad vacía y reemplácela por una nueva.

⚠¡PELIGRO!

Nunca perfore, queme ni exponga un extintor a temperaturas superiores a 66° C (150° F) aunque esté completamente descargado. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.

GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), el fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que por un período de 10 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que esten defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo sera hecho con un producto o componente nuevo ó reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, el reemplazo sera hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere comprobante de compra para hacer válida su garantía. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que vendan productos de BRK no estan autorizados a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño como resultado de lo siguiente: uso negligente o mal uso de el producto, uso con voltaje o corriente incorrecto, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamble, reparación o alteraciones hechas por personal o centro de servicio no autorizado por BRK. Ademas, esta garantía no cubre actos impredecibles como incendio, inundaciones, huracanes y tornados.

BRK no sera responsable por daños accidentales o a consecuencia de el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto hasta donde lo prohiba la ley vigente, toda garantía implícita de comercialidad o idoneidad para fines particulares esta limitada en duración al período de la garantía actual. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuenciales, ni un límite en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser pertinentes para su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que tenga otros derechos que varien de una jurisdicción a otra.

Como obtener el servicio de garantía

Servicio: Si requiere de servicio, no regrese el producto a la tienda en donde lo compró. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el departamento de Atención al Cliente (Consumer Affairs Division) al teléfono 1-800-323-9005, de 7:30 AM a 5:00 PM, tiempo del centro (Estados Unidos), de Lunes a Viernes. Para poder brindarle un mejor servicio, por favor tenga a la mano el numero de modelo y fecha de compra al momento de llamar.
Dirección: 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906

Tipo marino, Tipo U.S.C.G. (Guardia Costera de EE.UU.) B:C, Tamaño I
Número de aprobación de U.S.C.G. 162.028/EX3622
Válido sólo con el soporte número P87-0340
o B70-0161 y la banda número S70-0007.
Incluye soporte.

First Alert® es una marca registrada de First Alert Trust.

M08-0137-006 **M** 06/09